

Distr.: General
22 September 2010
Arabic
Original: English

مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية



مجلس التجارة والتنمية
الفرقة العاملة المعنية بالإطار الاستراتيجي والميزانية البرنامجية
الدورة السادسة والخمسون
جنيف، ٦-٨ أيلول/سبتمبر ٢٠١٠

تقرير الفرقة العاملة المعنية بالإطار الاستراتيجي والميزانية البرنامجية عن أعمال دورتها السادسة والخمسين

المعقودة في قصر الأمم، جنيف، في الفترة من ٦ إلى ٨ أيلول/سبتمبر ٢٠١٠

المحتويات

الصفحة

٢	مشروع مقرر والاستنتاجات المتفق عليها التي اعتمدها الفرقة العاملة في دورتها السادسة والخمسين ..	أولاً -
٥	المداورات.....	ثانياً -
٧	المسائل التنظيمية.....	ثالثاً -

المرفقات

٩	جدول الأعمال المؤقت للدورة السابعة والخمسين للفرقة العاملة.....	الأول -
١٠	الحضور.....	الثاني -



أولاً - مشروع مقرر والاستنتاجات المتفق عليها التي اعتمدها الفرقة العاملة في دورتها السادسة والخمسين

ألف - مشروع مقرر لينظر فيه مجلس التجارة والتنمية

استعراض أنشطة التعاون التقني التي يقوم بها الأونكتاد وتمويل هذه الأنشطة (البند ٣ من جدول الأعمال)

إن مجلس التجارة والتنمية،

١- يحيط علماً مع التقدير بأنشطة التعاون التقني التي تقوم بها أمانة الأونكتاد بالتعاون مع الجهات المستفيدة والشركاء الإنمائيين؛

٢- يحيط علماً بالتقارير التي أعدتها الأمانة لأجل الفرقة العاملة المعنية بالإطار الاستراتيجي والميزانية البرنامجية؛

٣- يلاحظ مع الارتياح الزيادة في التنفيذ الكلي لبرامج التعاون التقني للأونكتاد التي بلغت أعلى ذروة لها في عام ٢٠٠٩ ويعرب عن تقديره للدعم الذي وفرته الجهات المانحة والشائبة والمتعددة الأطراف؛

٤- يحيط علماً مع القلق بتقلص مجموع التبرعات لفائدة الصندوق الاستئماني بنسبة ١٢ في المائة في عام ٢٠٠٩ هذه التبرعات الواجب أن تقيّم على ضوء الأزمة المالية والاقتصادية. ويدعو الشركاء الإنمائيين إلى توفير التمويل المتزايد والكافي لأنشطة التعاون التقني التي يقوم بها الأونكتاد؛

٥- يعرب عن تقديره للزيادة في التبرعات المقدمة من البلدان النامية لفائدة الصناديق الاستئمانية التابعة للأونكتاد؛

٦- يشكر المتبرعين إلى الصندوق الاستئماني الخاص بأقل البلدان نمواً ويعرب مجدداً عن قلقه الشديد من أن الصندوق لم يبلغ قط مستواه المتوخى ويدعو الشركاء الإنمائيين إلى تقديم تبرعات مالية لفائدة الصندوق الاستئماني الخاص بأقل البلدان نمواً وذلك لضمان جملة أمور من بينها المشاركة الكاملة والفعالة لممثلي أقل البلدان نمواً والجهات الفاعلة في مجتمعها المدني في العمليات التحضيرية لمؤتمر الأمم المتحدة الرابع المعني بأقل البلدان نمواً وفي المؤتمر نفسه. ويدعو أيضاً إلى توفير تبرعات من خارج الميزانية يقدمها الشركاء الإنمائيون لتمكين أمانة الأونكتاد من تعزيز إسهامها الموضوعية والتقنية في العمليات التحضيرية وفي المؤتمر؛

٧- يعرب عن القلق لكون موارد الصندوق الاستثماري التابع للأونكتاد المكرس لعملية الانضمام إلى منظمة التجارة والتنمية منخفضة المستوى ويدعو الجهات المانحة إلى توفير ما يكفي من الموارد لتعزيز برامج المساعدة التقنية المكرسة للبلدان التي هي في سبيلها إلى الانضمام إلى منظمة التجارة العالمية وفقاً للفقرة ٩٠(هـ) من اتفاق أكرا؛

٨- ويشير إلى مقرريه ٤٩٢(د-٥٤) و ٤٩٥(د-٥٥) وإلى الفقرات ٢١٥(ج) و ٢١٦ و ٢١٧ من اتفاق أكرا بشأن الحاجة إلى زيادة الاتساق في تخطيط وتنفيذ برامج التعاون التقني؛

٩- يشدد على أن للشفافية في عملية تقديم الأونكتاد المساعدة التقنية مهمة في مجال تعيين الاحتياجات والأولويات للجهات المستفيدة وتوجيه خطى الجهات المانحة فيما تتخذه من قرارات ذات صلة بتخصيص تبرعاتها؛

١٠- تكرر نداءها الداعية إلى أن ينفذ الأمين العام للأونكتاد تنفيذاً كلياً أحكام مقررات الفرقة العاملة - ولا سيما الفقرة ١٢ من الاستنتاجات المتفق عليها للفرقة العاملة المعنية بالإطار الاستراتيجي والميزانية البرنامجية في دورتها الثانية والخمسين المستأنفة المعقودة في حزيران/يونيه ٢٠٠٩ (TD/B/WP/210) - وإلى أن تعزز شعبة أفريقيا، وأقل البلدان نمواً والبرامج الخاصة لتمكين الشعبة بصورة كاملة من الاضطلاع بالمسؤوليات المكلفة بها بما في ذلك مهمة توفير الدعم الموضوعي والتقني لمؤتمر الأمم المتحدة المعني بأقل البلدان نمواً؛

١١- يحث الأمانة على مواصلة جهودها الرامية إلى تعزيز التماسك الأكبر في تخطيط وتنفيذ برامج التعاون التقني، بالرجوع إلى أمور منها قواعد بناء الثقة والقواعد التحليلية للأونكتاد ولا سيما من خلال إنشاء المجموعات المواضيعية والتنسيق المشترك بين الشعب؛

١٢- يطلب إلى الأمانة إلى أن تتقصى جدوى إضافة سمة وظيفية لبوابة المشروع تبين قائمة جميع الشركاء الإنمائيين الذين يقومون بتمويل الصناديق الاستثمارية المتعددة المانحين. ويدعو الأمانة إلى مواصلة إبراز أهمية المساعدة التقنية بشكل أفضل وتوفير كافة المعلومات ذات الصلة المتعلقة بالمساعدة التقنية عن طريق بوابتها؛

١٣- يطلب إلى الأمين العام للأونكتاد أن يواصل إبلاغ الدول الأعضاء بما يتعلق بتنفيذ الفقرة ٦ من المقرر الوارد في الوثيقة (TD/B/WP/210).

باء - الاستنتاجات المتفق عليها

تقييم أنشطة التعاون التقني
(البند ٤ من جدول الأعمال)

البند ٤ (أ) من جدول الأعمال

إجراء تقييم متعمق لأنشطة الأونكتاد في مجال التعاون التقني المكرسة لأقل البلدان نمواً وللبلدان النامية غير الساحلية والدول الجزرية الصغيرة النامية والبلدان الأخرى ذات الاقتصادات الصغيرة والهشة والضعيفة هيكلياً

إن الفرقة العاملة المعنية بالإطار الاستراتيجي والميزانية البرنامجية،

وقد نظرت في التقييم المتعمق لأنشطة الأونكتاد في مجال التعاون التقني المكرسة لأقل البلدان نمواً، وللبلدان النامية غير الساحلية والدول الجزرية الصغيرة النامية، والبلدان الأخرى ذات الاقتصادات الصغيرة والهشة والضعيفة هيكلياً (TD/B/WP/223/Add.1 و TD/B/WP/224)،

١- تعرب عن تقديرها لفريق التقييم المستقل الذي أعدّ تقرير التقييم ولحكومة النرويج عما قدمته من دعم مالي لهذا التقييم وتكرر الأهمية التي توليها لعملية التقييم في نطاق الأونكتاد؛

٢- يحيط علماً باستنتاجات تقرير التقييم وتلاحظ في هذا السياق أهمية التعاون التقني الذي يضطلع به الأونكتاد في سبيل التصدي لاحتياجات وأولويات أقل البلدان نمواً والبلدان النامية غير الساحلية والدول الجزرية الصغيرة النامية والبلدان الأخرى ذات الاقتصادات الصغيرة والضعيفة والهشة هيكلياً وتشجع الأمانة على زيادة تعزيز أنشطة تعاونها التقني مع هذه المجموعات من البلدان؛

٣- ترحب بالتوصية التي تضمنتها تقارير التقييم وتطلب إلى الأمين العام للأونكتاد تنفيذ التوصيات المشمولة بولاية الأونكتاد؛

٤- ترحب بمساهمة الجهات المانحة في دعم التعاون التقني الذي يضطلع به الأونكتاد وتؤكد على التوصية المقدمة إلى الشركاء الإنمائيين بالزيادة فيما يقدمه هؤلاء الشركاء من الدعم المالي لبرامج التعاون التقني للأونكتاد الخاصة بأقل البلدان نمواً والبلدان النامية غير الساحلية والدول الجزرية الصغيرة النامية وغيرها من البلدان ذات الاقتصادات الصغيرة والضعيفة والهشة هيكلياً ببذل جهود تشمل توفير التمويل المتعدد السنوات المتواصل والممكن التنبؤ به؛

- ٥ - تطلب إلى الأمين العام للأونكتاد أن يقدم تقريراً عن التقدم المحرز في مجال تنفيذ التوصيات في الدورة القادمة للفرقة العاملة المعنية بالتعاون التقني؛
- ٦ - تشجع الأونكتاد على تحسين الجهود التي يبذلها في مجال الاتصال بغية المساهمة في التوعية الأفضل ببرامج التعاون التقني التي يضطلع بها.

البند ٤ (ب) من جدول الأعمال

تقرير مرحلي عن تنفيذ التوصيات المنبثقة عن التقييم الخارجي لبرنامج السلع الأساسية للأونكتاد

إن الفرقة العاملة المعنية بالخطة المتوسطة الأجل والميزانية البرنامجية،

وقد أحاطت علماً بالتقرير المرحلي المتعلق بتنفيذ التوصيات التي يتضمنها تقييم السنة الماضية لبرنامج السلع الأساسية للأونكتاد كما هو وارد في الوثيقة TD/B/EX(50)/4،

- ١ - تنوّه بالتقدم المحرز في تنفيذ التوصيات؛
- ٢ - تطلب إلى أمانة الأونكتاد مواصلة جهودها في سبيل تحقيق المزيد من التقدم في تنفيذها؛
- ٣ - تناشد الأمانة مواصلة إعادة هيكلة وترشيد أنشطتها ومشاريعها بغية تنشيط عمل الأونكتاد المتعلق بالسلع الأساسية.

ثانياً - المداولات

ألف - البيانات الافتتاحية

- ١ - أُلقيت بيانات افتتاحية أدلى بها السيد هاينر فلاسباك، مدير شعبة العمولة والاستراتيجيات الإنمائية، الأونكتاد؛ والسيد رودلفو رايس (كوبا) بالنيابة عن مجموعة الـ ٧٧ والصين؛ والسيد نصر الإسلام (بنغلاديش) باسم المجموعة الآسيوية؛ والسيد أندريس لاموليات (شيلي) باسم مجموعة بلدان أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي؛ والسيد باسل صلاح أحمد (مصر) باسم المجموعة الأفريقية؛ والسيد رافي بهاتاراي (نيبال) باسم مجموعة أقل البلدان نمواً؛ والسيدة فالتناين منغيز (بلجيكا) باسم الاتحاد الأوروبي؛ والسيد خوندكر طلحه (بنغلاديش)، والسيد عثمان مهادجي (الجزائر) والسيد لوسيفاد تاديسي (إثيوبيا).

- ٢ - وتضمنت مقدمة الأمانة للبندين ٣ و ٤ نظرة عامة عن أنشطة التعاون التقني التي اضطلع بها الأونكتاد في عام ٢٠٠٩، مع الإشارة بوجه خاص إلى أن أداء الأنشطة قد بلغ ذروة لم يبلغها سابقاً قط ومع الملاحظة، من ناحية أخرى، أن مساهمات البلدان المتقدمة في

الصناديق الاستثمارية قد تناقصت إلى مستواها لعام ٢٠٠٦. وتواصلت الجهود المبذولة في سبيل زيادة ترشيد أنشطة التعاون التقني التي يضطلع بها الأونكتاد باتباع سبل منها إنشاء صناديق استثمارية مواضيعية متعددة المانحين ومتعددة السنوات. واستمر الأونكتاد في مشاركته الفعلية في عملية الإصلاح المتناسك على صعيد منظومة الأمم المتحدة بأسرها، خاصة باعتباره الوكالة المنسقة لمجموعة مجلس الرؤساء التنفيذيين المعنية بالتجارة والقدرات الإنتاجية.

٣- وفي البيانات التي ألقاها المندوبون، شدد جميع المتكلمين على أهمية التعاون التقني باعتباره ركناً أساسياً من أركان العمل الذي يضطلع به الأونكتاد. وشدد عدد من المتكلمين كذلك على ضرورة تأمين المزيد من التآزر بين التعاون التقني وبين الركنين الآخرين لعمل الأونكتاد ألا وهما البحث والتحليل، وبناء توافق الآراء.

٤- وعبر معظم المتكلمين عن القلق إزاء التناقص الحاد في تبرعات البلدان المتقدمة لفائدة الصناديق الاستثمارية عام ٢٠٠٩، بينما التبرعات التي تقدمها البلدان النامية واصلت تزايدها. وليتسنى الاستجابة للمطالب المتزايدة من الجهات المستفيدة يجب الاهتمام إلى سبل لكفالة التمويل المستقر والقابل للتنبؤ به. وعلق العديد من المتكلمين بالقول إن الجهود المبذولة صوب الترشيد يجب أن تتواصل مع ضرورة المحافظة على عدم التضيق من نطاق الأنشطة.

٥- وأثنى متكلمون عديدون على انخراط الأونكتاد في عملية الإصلاح المتناسك على صعيد المنظومة بأسرها والأنشطة المضطلع بها في صلب مجموعة الرؤساء التنفيذيين المعنية بالتجارة والقدرات الإنتاجية باعتبار ذلك مثلاً فريداً من نوعه من أمثلة التعاون فيما بين الوكالات على المستوى القطري.

٦- وعبر متكلمان عن القلق إزاء الافتقار للموارد المتبرع بها لفائدة الصندوق الاستثماري لأقل البلدان نمواً وطلباً من الجهات المانحة ومن الأمانة على السواء إيلاء الاهتمام اللازم لاحتياجات أقل البلدان نمواً. وشدد بعض المتكلمين على أهمية مذكرة التفاهم الجديدة التي وقّع عليها الأونكتاد وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي باعتبارها أداة أساسية لتنفيذ المبادرة المتعلقة "بتوحيد الأداء".

٧- وتعليقاً على "التقييم المتعمق لأنشطة التعاون التقني التي يقوم بها الأونكتاد والمكرسة لأقل البلدان نمواً والبلدان النامية غير الساحلية والدول الجزرية الصغيرة النامية وغيرها من بلدان الاقتصادات الصغيرة والضعيفة والهشة هيكلية" دعا المندوبون إلى تحسين التنسيق والتناسك على صعيد الأونكتاد لتعزيز فعاليته في أداء الأنشطة التقنية وكفالة التركيز الأدق على الاحتياجات التي تختص بها تلك البلدان.

٨- وتمشياً مع الاستنتاجات الواردة في التقييم الآنف الذكر عبرت بعض الوفود عن تأييدها للتمويل المتعدد السنوات والأكثر قابلية للتنبؤ به وللتبليغ بشكل أوضح كذلك عن

نفقات التعاون التقني. واقترح أحد الوفود أن يُعزَّز الأونكتاد باطراد دوره بصفته جهة دفاع ويجعل هذا الدور جزءاً لا يتجزأ من استراتيجية الاتصالات التي يتوخاها.

٩- وأشار عدد من الوفود إلى أن شعبة أفريقيا وأقل البلدان نمواً والبرامج الخاصة ينبغي أن تضطلع بدور الريادة في تنسيق عملية تصميم التعاون التقني لفائدة أقل البلدان نمواً. بالإضافة إلى ذلك، وفي إشارة إلى الاستنتاجات المتفق عليها للاجتماعات التي عقدها في الماضي الفرقة العاملة، دعت تلك الوفود إلى ضرورة توفير ما يلزم من الموارد المالية والبشرية لشعبة أفريقيا وأقل البلدان نمواً والبرامج الخاصة.

١٠- وسلّمت وفود بالتقدم الذي أحرزته الأمانة في مجال تعزيز برنامجها للسلع الأساسية وشجعت الأمانة على التصدي للتحديات الآخذة في الظهور في هذا المجال. ودعت دول أعضاء كثيرة إلى المسارعة بتعيين رئيس للوحدة الخاصة المعنية بالسلع الأساسية.

باء - الاجتماعات غير الرسمية

١١- واصلت الفرقة العاملة مناقشاتها في إطار غير رسمي.

ثالثاً - المسائل التنظيمية

ألف - انتخاب أعضاء المكتب

(البند ١ من جدول الأعمال)

١- انتخبت الفرقة العاملة، في جلستها العامة الافتتاحية المعقودة في ٦ أيلول/سبتمبر ٢٠١٠، السيدة كارين ايلينا كاستيو - غالاندات (السلفادور) رئيسة لها والسيدة كارولينا فريشكوب (سويسرا) نائبة للرئيسة ومقررة.

باء - إقرار جدول الأعمال وتنظيم العمل

(البند ٢ من جدول الأعمال)

٢- أقرت الفرقة العاملة، في الجلسة ذاتها، جدول أعمالها المؤقت (السوارد في الوثيقة TD/B/WP/221). وعليه، كان جدول الأعمال كما يلي:

١- انتخاب أعضاء المكتب

٢- إقرار جدول الأعمال وتنظيم العمل

٣- استعراض أنشطة التعاون التقني التي يقوم بها الأونكتاد وتمويل هذه الأنشطة

٤ - تقييم أنشطة التعاون التقني:

- (أ) إجراء تقييم متعمق لأنشطة الأونكتاد في مجال التعاون التقني المكرسة لأقل البلدان نمواً، وللبلدان النامية غير الساحلية، والدول الجزرية الصغيرة النامية، والبلدان الأخرى ذات الاقتصادات الصغيرة والمهشة والضعيفة هيكلية؛
- (ب) تقرير مرحلي عن تنفيذ التوصيات الواردة في التقييم الخارجي المستقل لبرنامج الأونكتاد للسلع الأساسية.

٥ - جدول الأعمال المؤقت للدورة السابعة والخمسين لفرقة العمل

٦ - مسائل أخرى

٧ - اعتماد تقرير الفرقة العاملة الذي سيقدم إلى مجلس التجارة والتنمية.

جيم - جدول الأعمال المؤقت للدورة السابعة والخمسين للفرقة العاملة
(البند ٥ من جدول الأعمال)

- ٣ - أقرت الفرقة العاملة في جلستها العامة الختامية، المعقودة في ٨ أيلول/سبتمبر ٢٠١٠ جدول الأعمال المؤقت لدورتها السابعة والخمسين (انظر المرفق الأول).

دال - اعتماد تقرير الفرقة العاملة الذي سيقدم إلى مجلس التجارة والتنمية
(البند ٧ من جدول الأعمال)

- ٤ - وفي الجلسة ذاتها، كلّفت الفرقة العاملة المقرر بأن يضع التقرير المتعلق بدورها السادسة والخمسين في صيغته النهائية.

جدول الأعمال المؤقت للدورة السابعة والخمسين للفرقة العاملة

- ١- انتخاب أعضاء المكتب
- ٢- إقرار جدول الأعمال وتنظيم العمل
- ٣- استعراض الجزء من الخطة البرنامجية للأونكتاد المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣.
- ٤- جدول الأعمال المؤقت للدورة الثامنة والخمسين لفرقة العمل
- ٥- مسائل أخرى
- ٦- اعتماد تقرير الفرقة العاملة الذي سيقدم إلى مجلس التجارة والتنمية

المرفق الثاني

الحضور^(١)

١- حضر الدورة ممثلون عن الدول التالية الأعضاء في الفرقة العاملة:

الجزائر	الاتحاد الروسي
السلفادور	ألبانيا
سويسرا	إندونيسيا
الصين	إيران (جمهورية - الإسلامية)
كندا	بلجيكا
كوت ديفوار	بنن
النمسا	بيلاروس
اليابان	تايلند

٢- وحضر الدورة ممثلون عن الدول التالية الأعضاء في الأونكتاد وغير الأعضاء في الفرقة العاملة:

شيلي	إثيوبيا
صربيا	الأرجنتين
العراق	الأردن
عمان	إسبانيا
غواتيمالا	ألمانيا
فرنسا	أنغولا
الفلبين	باكستان
فتريلا (جمهورية - البوليفارية)	البحرين
فنلندا	البرتغال
فييت نام	بروني دار السلام
قبرص	بولندا
كازاخستان	الجمهورية التشيكية
الكاميرون	الجمهورية الدومينيكية
كوبا	جنوب أفريقيا
ماليزيا	زامبيا

(١) للاطلاع على قائمة المشاركين، انظر الوثيقة TD/B/WP(56)/Inf.1.

ميانمار	مدغشقر
نيبال	مصر
نيجيريا	المغرب
نيكاراغوا	المكسيك
هايتي	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى
هندوراس	وآيرلندا الشمالية
اليونان	موريشيوس

٣- وكان الكيان التالي ممثلاً في الدورة بصفة مراقب:

فلسطين

٤- وكانت المنظمات غير الحكومية التالية ممثلة في الدورة:

مجموعة دول أفريقيا والبحر الكاريبي والمحيط الهادئ

الاتحاد الأفريقي

الاتحاد الأوروبي

٥- وكانت وكالة الأمم المتحدة التالية ممثلة في الدورة:

مركز التجارة الدولية المشترك بين الأونكتاد ومنظمة التجارة العالمية.